

# La Bible Manuscrite

Fiche technique – utilisation



La Bible Manuscrite (BM) rassemble, en 3 volumes de plus de 2 kilos chacun, les 1 500 pages des chapitres copiés par des copistes de tout âge, de toute dénomination, et de toute la francophonie, durant la période de confinement/déconfinement de 2020.

Chaque volume est relié en cuir par des professionnels de l'édition de livres d'art. Du peaussier à la relieuse en passant par la marbreuse, des femmes et des hommes se sont mobilisés pour réaliser un bel ouvrage, unique.

Les 3 volumes forment un ensemble et ne peuvent pas être mis à disposition séparément.

L'Alliance biblique française (ABF), fidèle à sa mission de « promouvoir la Bible », fait le choix de la gratuité pour vous proposer ces volumes à l'occasion de l'événement que vous organisez.



Quand Hérode ne pouvait croire que les accords s'étaient conclus de lui, il entra dans une grande colère. Il donna l'ordre de tuer, à Bethléem et dans les environs, tous les garçons de deux ans et moins, selon les indications de temps données par les sacrificateurs. Ainsi s'accomplit ce qui avait été déclaré par le prophète Jérémie : « On a entendu une voix à domus, de pleurs et de grandes lamentations. C'est Rachel qui pleure ses enfants, elle ne veut pas être consolée, car ils sont morts. »

Après la mort d'Hérode, un ange du Seigneur apparut dans un rêve à Joseph, en Égypte. Il lui dit : « Lève-toi, prends avec toi l'enfant et sa mère et retourne au pays d'Israël, car ceux qui en voulaient à la vie de l'enfant sont morts. » Joseph se leva, prit avec lui l'enfant et sa mère et retourna au pays d'Israël. Mais il apprit que Archélaüs était devenu roi de la Judée à la suite d'Hérode et il eut peur de s'y rendre. Il fut avisé dans un rêve, et il partit pour la région de la Galilée. Il habita dans une ville appelée Nazareth, afin que s'accomplisse cette parole des prophètes : elle sera appelée Nazareth. »



La parabole de la semence qui pousse toute seule

26 Jésus disait encore : « Voici à quoi ressemble le royaume de Dieu : comme un jetteur de la semence dans son champ... »

27 Nuit et jour, sans s'arrêter, on dit et on re- pense, les graines germent et poussent sans que l'on s'en aperçoive.

28 La terre fait pousser d'elle-même d'abord le fût des plantes, puis l'épi, et enfin plein de blé dans l'épi.



Le transport des volumes, aller et retour, et la prise en charge d'une assurance (voir document joint) restent à la charge des organisateurs.



Si l'organisateur le souhaite, il est possible de soutenir l'Alliance biblique française dans ses missions par un don en ligne ou en renvoyant le bulletin de soutien ci-joint.

<https://www.alliancebiblique.fr/fre/94/don-soutenir>

# ! Une œuvre unique

La *Bible Manuscrite* est une œuvre unique qui nécessite d'être manipulée avec le plus grand soin. C'est pourquoi nous avons décidé de ne pas faire appel à des transporteurs souvent trop peu précautionneux.

Vous vous engagez donc à venir chercher et ramener les 3 volumes dans les locaux de l'ABF, à les transporter dans la valise que nous mettons à votre disposition et en respectant strictement les consignes ci-dessous :

- Les volumes de la *Bible Manuscrite* sont des oeuvres uniques et fragiles comme peuvent l'être des livres reliés, rares et précieux.
- Leur maniement requiert la plus grande délicatesse. Par conséquent, nous vous demandons de bien vouloir en prendre le plus grand soin et de porter des gants que nous fournissons lorsque vous feuillerez ces volumes.
- Les trois volumes doivent être disposés sur des lutrins spéciaux qui n'endommagent pas la reliure lorsque les volumes sont consultés.
- Ces lutrins sont fournis par nos soins.

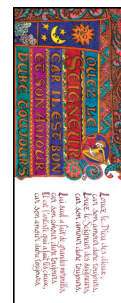


- Dimensions et poids des volumes : 31 x 23 x 7 cm - 9,5 kg (Vol 1, Psaume : 2,5 kg - Vol 2, NT : 3,6 kg - Vol 3 NT : 3,3 kg - Addenda : 1,2kg.)
- Dimension d'un lutrin : 30 x 35 x 11 cm - 1 kg
- Poids total : 21kg environ



## L'Alliance biblique française peut fournir plusieurs compléments pour votre animation :

- Des signets sont fournis pour les visiteurs venant consulter la *Bible Manuscrite* : les 100 premiers signets sont gratuits, les suivants seront facturés à prix coûtant (voir prix page 3). Ces signets reprennent des images extraites de certaines pages de la *Bible Manuscrite*.
- Des exemplaires de l'édition imprimée de la *Bible Manuscrite* : BDC ci-joint.
- Des suggestions de conférences et animations autour de la BM (cf. kit d'animation)



Pour réserver les volumes de la *Bible Manuscrite* :  
Contactez Joëlle Mongredien : [joelle.mongredien@sbf.fr](mailto:joelle.mongredien@sbf.fr) - 09 72 56 15 30  
Alliance biblique française - 6, rue Lhomond - 75005 PARIS

La confirmation de la réservation se fera après la signature du contrat d'emprunt de la *Bible Manuscrite*.

# La Bible manuscrite



**Formulaire d'inscription à renvoyer à :**  
**Alliance biblique française - 6, rue Lhomond - 75005 PARIS**

Je souhaite emprunter les 3 volumes de la *Bible Manuscrite* (avec les lutrins)

Date de réservation souhaitée :

Début : \_\_\_\_\_ Fin : \_\_\_\_\_

J'ai pris connaissance des conditions de fragilité, je m'engage à venir chercher la BM et à en prendre le plus grand soin

Nombre de signets supplémentaires (100 premiers sont offerts, choix défini par l'ABF) :

Je souhaite des signets supplémentaires (25 euros pour 100 exemplaires supplémentaires, choix des marques-pages et commande sur le BDC ci-joint)

Nombre d'exemplaires de l'édition de la *Bible Manuscrite* imprimée pour le "stand librairie" :

Je souhaite commander un ou plusieurs exemplaires de la *BM* imprimée (95 euros, BDC ci-joint)

Je souhaite commander à cette occasion des Bibles en Nouvelle français courant (BDC ci-joint)

## Vos coordonnées :

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Etablissement / organisme / église : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Téléphone du ou des responsables : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Description de l'événement que vous envisagez d'organiser avec la *Bible Manuscrite* :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# La Bible Manuscrite

## Convention de prêt

Entre

L'Alliance biblique française (ABF) - 6, rue Lhomond - 75005 Paris  
Représentée par Joëlle Mongredien

Et

L'organisateur

Représenté par : \_\_\_\_\_

### Préambule

Le responsable \_\_\_\_\_ organise une manifestation qui se déroulera du \_\_\_\_\_  
au \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

### Article 1

À l'occasion de cette manifestation, l'Alliance biblique française met à la disposition de l'organisateur \_\_\_\_\_ les trois volumes de la *Bible Manuscrite*.

Elle s'engage à préparer et fournir les ouvrages ainsi que :

- Les 3 livrets présentant les copistes
- Le PowerPoint présentant la *Bible Manuscrite*
- La valise pour le transport
- Les 3 lutrins et le feutre sur lesquels seront posés les volumes de *Bible Manuscrite*
- Quelques paires de gants réutilisables

### Article 2

L'organisateur s'engage à :

- 1 - Prendre en charge le transport des 3 volumes, aller et retour. Il est impératif de respecter la date de retour.
- 2 - Garantir la sécurité des volumes pendant le transport, le stockage, avant et après la manifestation et durant toute la durée de la manifestation (de l'installation à la fin) par une surveillance et un gardiennage rigoureux. Les volumes ne doivent pas être laissés sans surveillance ou être stockés dans des locaux non surveillés.
- 3 - Faire assurer les 3 volumes et les lutrins pour un montant total de 10 000 euros, de la date d'enlèvement à la date de retour du matériel.
- 4 - Fournir à l'Alliance biblique française une copie de l'attestation d'assurance avant le prêt des ouvrages (à envoyer par mail à [joelle.mongredien@sbf.fr](mailto:joelle.mongredien@sbf.fr)).
- 5 - Disposer les trois lutrins et le feutre de protection fournis par l'ABF afin d'en faciliter la lecture et de ne pas endommager les reliures.
- 6 - Fournir des gants pour toutes les personnes qui tournent les pages des volumes (en période de Covid, fournir le gel hydroalcoolique avant et après avoir mis les gants). Il fournira également 100 signets gratuits.
- 7 - Veiller à ce que personne n'apporte de nourriture ou de boisson à proximité des volumes ni de stylo ou feutre pour compléter/taguer les pages.
- 8 - Les photographies sont autorisées, mais l'organisateur veillera à ce que les pages ne soient pas endommagées au moment de la prise d'une photo. Les reliures sont fragiles.
- 9 - Si l'organisateur veut projeter le PowerPoint présentant la BM, il fournira l'ordinateur et l'écran ; le PowerPoint lui sera envoyé par mail sur demande.

### Article 3

Toute autre prestation demandée par l'organisateur à l'Alliance biblique française fera l'objet d'un avenant à la présente convention et ne prendra effet qu'à la signature de cet avenant.

Fait à :

Paris, le

Pour l'Alliance biblique française :

Pour l'organisateur :

# La Bible Manuscrite

## KIT D'ANIMATION

Les suggestions ci-dessous ne sont que des pistes et des propositions indicatives à adapter au lieu d'exposition, au public et au type d'événement organisé autour de la présentation des volumes de la *Bible Manuscrite*.

L'organisateur doit par lui-même contacter les animateurs ou conférenciers.

## Atelier enluminure

- Apprendre à écrire son prénom/l'alphabet en lettres enluminées
- Faire écrire quelques lettres de l'alphabet grec ou hébreu (pour le grec, Jean 1 ; pour l'hébreu, Ps 117)
- Recopier un psaume et le décorer, par exemple le plus court : le Ps 117 ou d'autres psaumes comme le Ps 43 ; 100 ; 113 ; 121 ; 123 ; 133 ; 134 ; 150.
- Réaliser une page de présentation d'un livre biblique.
- Colorier et décorer le texte d'un chapitre (plusieurs visuels proposés par nos soins).
- D'où vient ce passage biblique ? Donner un extrait imprimé d'un chapitre du NT ou des Psaumes. Faire une recherche pour déterminer sa localisation dans la Bible, dans un livre biblique particulier, un chapitre. Ce travail doit être guidé et accompagné par un catéchète.



## Conférences

Autour de la présentation de la *Bible Manuscrite*, les organisateurs peuvent organiser plusieurs types de conférences :

- Les manuscrits de Qumrân
- Les manuscrits de la Bible / l'histoire de la transmission de la Bible
- Histoire des Bibles françaises
- Les enjeux de la traduction
- Est-ce que traduire, c'est trahir ?
- Présentation de la Bible Nouvelle Français courant
- Histoire des traductions de la Bible
- La Bible et le canon

Nous suggérons de contacter les spécialistes ou les biblistes de votre région.

Plusieurs autres conférenciers peuvent être sollicités : Katie Badie, Katell Berthelot, Roselyne Dupont-Roc, Valérie Duval-Poujol, Innocent Himbiza (pour la Suisse), Thierry Legrand, Matthieu Richelle (pour la Belgique), Jean-Pierre Sternberger.

Cette liste n'est pas exhaustive.

Merci de prendre contact avec nous pour recevoir leurs coordonnées : [joelle.mongredien@sbf.fr](mailto:joelle.mongredien@sbf.fr)